

2017●通商中国奖

今年的“通商中国奖”获奖名单昨晚出炉。中国全国政协常委、中国海峡两岸关系协会会长、原中国商务部部长陈德铭（68岁）获颁通商中国成就奖，连瀛洲纪念奖学金获颁通商中国企业奖，雅诗阁有限公司首席执行官李志勤（42岁）则获颁通商中国青年奖。

获颁通商中国奖的三位获奖者及机构，都在促进新加坡与中国友好关系、提高新加坡人对中华语言文化的鉴赏力与接受度等方面，做出巨大贡献。

为庆祝通商中国成立10周年，进入第八届的通商中国奖首次联合另一个旗舰项目——慧眼中国论坛，于13日及14日在新加坡香格里拉大酒店隆重举行。通商中国赞助人、李显龙总理昨晚除了颁奖给本届通商中国奖的三位得主，他也再次表彰21位历届获奖者为推进新中关系作出的卓越贡献。

成就奖得主

陈德铭“以诚相待”推动新中合作

游润恬 北京特派员
yewit@sph.com.sg

从上世纪90年代起参与中新苏州工业园区建设，到2000年代与新加坡磋商双边自由贸易协定，现任中国海峡两岸关系协会会长陈德铭多年来一直与新加坡打交道。经验告诉他，两国人员接触时，最重要的是要以诚相待。他希望两国关系继续循着与时俱进、创新引领的方向前进，同时继续秉持互信互利、互鉴互学、深化合作的信念。

今年68岁的陈德铭个人成就杰出，对推动新中关系又有贡献，昨天获颁本年度通商中国成就奖。他日前接受《联合早报》和通商中国的访问时说：“人也好，国家也好，只要大家以诚相待，终究能够走到一起。”

他进一步解释，“诚”尤其表现在大家有不同意见，特别是核心利益有差别时，私下很善良地以朋友身份沟通，如果意见还是不一致，就各自保留看法，但在公开场合仍予尊重和支持。

他补充说：“这符合中国文化里以和为贵和中庸的思想。”

陈德铭日前受访时说：“那就像是初恋，大家不是很了解。……大家虽然脸长得像，语言也能通，但是文化、法律，很多不一样。例如新加坡的社会制度不一样。新加坡说的软件，

和我们理解的是有区别的。”

他也说，发生摩擦是难免的，就算夫妻难免也会拌几句嘴，“这些不是问题的主流，只要大家能正确对待，就过去了”。

新加坡与中国至今开展了三个政府间合作项目。陈德铭是新中第一个政府间合作项目苏州工业园区的功臣之一。在项目开展的初期，双方也经历过一些磨合，最终两国在互信的基础上引领园区茁壮成长，如今是中国开发工业园区的成功案例。

在苏州工业园区的合作让双方官员学会如何理解彼此的工作方式和思维模式，巩固互信，同时也让双方看到合作可带来的实在成果。这都为未来的合作打下了基础。

两国后来在2007年和2015年再次签署协议，分别在天津和重庆设立第二和第三个政府间合作项目。

十几年后，当新加坡和中国进行自贸协定谈判时，陈德铭又再次与新方官员直接沟通与合作，也再次验证了两国以诚相待的双边关系基础。

时任商务部长的陈德铭代表中方谈判，新方代表是贸工部长林勋强，两人早年参与苏州工业园区项目时相识。

陈德铭回忆道：“当我们的



陈德铭：新加坡和中国是全球化下在亚洲展开区域合作的两个关系非常紧密、共赢的国家。全球化绝不意味一个国家的发展会对另一个国家构成威胁，任何一个国家的全球化对世界都是一个贡献。（唐家鸿摄）

团队谈不下来时，林部长过来找我谈他的问题，我也很诚心地跟他说，我哪一点实在做不到，哪一点我可以多做一点，但是我也让你让一点。”

经过两年的谈判，陈德铭和林勋强于2008年10月，在新加坡

华侨银行在促进新中关系方面向来不遗余力，连续八年联合呈献通商中国奖。华侨银行行政总裁钱乃骥接受《联合早报》访问时说，一带一路倡议将带动更多中国境内、境外的相互投资和资金流动，中国和东南亚地区商贸流动和投资预计增加。这意味着新加坡作为东南亚区域经济的连接地位更为重要。

他相信，华侨银行作为东南亚主要金融服务集团，业务网络涵盖新加坡、马来西亚、印度尼西亚和大中华地区，能协助本地企业“走出去”和中国企业“走出来”，进而获取增长机遇。

钱乃骥表示，新中双边关系的稳固加强，是许多机构、企业和杰出人士积极促进彼此友好关系所发展的成果，这也为新中两国带来巨大商机。他希望通过通商中国及通商中国奖项的支持，激励更多机构和个人致力于加强新中友好关系，也激发企业积极寻找机遇。



四年是中国的最大外来投资国，中国也连续四年是新加坡的最大贸易伙伴国。双方现在在洽谈让协定进一步升级，目前已完成三轮的谈判。

三方面可向新加坡学习

陈德铭在访问中多次强调，两国关系的元素之一是互鉴互学。他认为，中国可向新加坡学习的三方面是亲商服务、城市规划建设、社会依法管理。

他认为新加坡的亲商服务值得学习的地方在于，新加坡不仅招商，还会提供后续服务，例如当企业在发展中碰到困难时，新方政府会及时了解并予以帮助。

城市规划方面，他注意到新加坡因为地方小，所以在规划时必须格外用心设计，在有限空间内考虑到所有必须的元素，包括地下管线、交通网络等。

新加坡依法有序进行社会管理，维持各民族和谐团结、坚决反恐，这也让他印象深刻。

展望双边关系未来的发展时，陈德铭指出，中国国家主席习近平和李显龙本月在德国汉堡参加二十国集团领导人峰会时举行了会晤，“两人谈得很好”，两国关系稳定。

陈德铭希望两国关系继续循着与时俱进、创新引领的方向前进，同时继续秉持互信互利、互

鉴互学、深化合作的信念。

他认为双方未来可在三个方面有更多合作。首先，萌芽中的中国新经济产业，如共享经济、网络经济等，存在许多合作商机。第二，老龄化社会是两国都面对的问题，双方可共同探讨如何应对养老金、医疗保险等问题。

希望两国青年更多交流

最后，陈德铭特别希望两国能在青年交流方面做得更多。

他回忆起，当年因为有李光耀和中国政府的支持，大部分参与苏州工业园区建设的中方官员都去过新加坡学习，“那一代人的感情还是挺好的”。他担心现在中国的80后、90后青年与新加坡青年的接触不多，并希望两国青年能在经济以外的领域有更多交流。

陈德铭表示，两国合作的具体内容必然要与时俱进，但不变的两个基本元素是：互信互重，经济互相深度融合。

被问及双边关系的本质时，陈德铭说：“新加坡和中国是全球化下在亚洲展开区域合作的两个关系非常紧密、共赢的国家。全球化绝不意味一个国家的发展会对另一个国家构成威胁，任何一个国家的全球化对世界都是一个贡献。”

企业奖得主

连瀛洲纪念奖学金 促进新中官员交流扩大视野

杨萌 报道
yangmeng@sph.com.sg

将近一个世纪前，年仅14岁的连瀛洲从中国南来，凭借胆识、勤奋和敏锐的商业眼光在南洋创出一片天。这名本地已故著名银行家及商界领袖生前也为新加坡的外交作出贡献，曾于1966年出任新加坡驻马来西亚最高专员。

连瀛洲博士对教育事业的热爱在他过世后继续获得传承。2007年，南洋理工大学和连氏基金联合设立，为新中两国具有发展潜力的政府高官和学界精英提供开拓视野、互相借鉴经验的机会，希望能加强新中两国在各方面关系。奖学金既继承了连博士一生的旨趣，又对其外交理念进一步发扬。

10年来，纪念奖学金计划已经培养了86名学者，其中58人来自新加坡，28人来自中国。此外，还有五名中国人成为连氏杰出访问学者，包括全国政协副主席陈元、财政部前部长项怀诚、招商银行前行长马蔚华博士、联想集团的创始人柳传志，还有国资委前主任李荣融。

李荣融也获得过2015年通商中国成就奖。

奖学金计划四特点

奖学金项目办公室隶属南大南洋公共管理研究生院，院长刘宏教授日前受访时介绍了奖学金计划的四大特点。一是高端性，比如中国学者多是司局长级别，甚至还有省部级官员如中国全国政协外事委员会副主任韩方明博士。

新加坡方面则有公共服务机构高级官员或企业高管，如国家文物局局长章慧霓、国家艺术理事会理事长陈慧、新加坡警察部队副警察总监（行动）刘笔明、



连瀛洲孙子和连氏基金主席连宗诚：祖父想要推动新中关系的意志，通过连瀛洲纪念奖学金的设立得到了传承。（唐家鸿摄）

裕廊集团总裁兼贸工部第二常任秘书长方章文等等。

第二个特点是互学互鉴，中国学者研究公务员制度、社会治理、国企改革、公共住房和公积金。新加坡则对中国的双语教育、电子政务及反恐措施感兴趣。

第三个特点是公共政策的研究强调前瞻性、实践性和可操作性，报告可交给派出机构作参考。

第四个特点是注重学者间的个人联系，通过举办论坛、研讨会、非正式聚会，甚至是微信群把彼此加进“朋友圈”。

连氏学者一般一年内完成研究和调研报告。来自中国的学者会在新加坡集训两个星期，本地

10年来，连瀛洲纪念奖学金计划已经培养了86名学者，其中58人来自新加坡，28人来自中国。此外，还有五名中国人成为连氏杰出访问学者。

学者则到中国人民大学进修，之后可自行安排时间进行深入探访。至今，项目办公室已经出版了五本专题文集，包括数十篇报告。

新加坡华文教研中心院长符传丰博士成为连氏学者时任德明政府中学校长，他以“学校领导特征与专业发展”为主题、“中国与新加坡校长领导对比与合作展望”为副题进行研究，了解中国校长同行的培训体制和教学理念。

符传丰受访时说：“连氏奖学金项目为我们提供了很高的平台，让我们能接触一些普通学生无法参与的课程，之后还能跟同学进行交流，参加论坛，都是很好的机会。”

荣控股（Sakae Holdings Ltd）主席符标熊是2015年的连氏学者，到人民大学听课令他耳目一新。

“我通过这个项目认识一些朋友，由他们牵线了解深圳和上海的资本市场运作，并与亚细安做比较，研究如何将亚洲推上国际市场。”

连瀛洲孙子和连氏基金主席连宗诚是奖学金项目理事会理事。他受访时说，祖父在1920年南来，生前对中国还有许多美好回忆，希望通过生意和社交往来同中国维持联系，包括在中国创办银行。他过世后，后人也想继续他留下的工作，为深化新中关系尽一分力。

青年奖得主

李志勤引领团队应对挑战探寻机遇

陈婧 报道
jingchen@sph.com.sg

10年前，32岁的李志勤放弃优渥的高级公务员职位，毅然投身房地产行业。这一决定不仅让周围许多人难以理解，就连父母都为他的前途担忧。

如今，李志勤已是全球最大服务公寓业者雅诗阁（Ascott）的首席执行官，也是凯德集团（CapitaLand）最年轻的领导层成员之一。但他在接受《联合早报》专访时，谦逊地把这份成功归结为团队的努力。

李志勤指出，无论是政府部门或是私人公司，要想取得成功，都要建立一支由优秀人才组成的卓越团队。他也把自己的角色定位为发掘“千里马”，并带领他们为同一目标努力奋斗的伯乐。

“汉武帝说：‘盖有非常之功，必待非常之人。’说的就是要取得非凡的成就，就得拥有非凡的人才。我们要打造多元企业文化，为这些人才提供施展才华的机会。我不会天真地期待团队成员都能结为好友，但他们必须保持同样的价值观，朝共同的目标努力。”

当年发掘李志勤这匹千里马，并将他招入凯德集团麾下的伯乐，正是时任凯德集团总裁廖文良。

身为政府奖学金得主，李志勤毕业后就进入政府部门，先后在贸工部、财政部和新加坡金融管理局任职。但学生时代的创业经历令他难以忘怀，履行完六年服务合约后，他就卸下公职，加入私人企业。

李志勤此前接受媒体访问时曾透露，当时他应聘了多家企业，但廖文良给他的印象最深。面试一结束，廖文良就打电话给他，邀请他加入凯德；两天后又再次致电发出邀请。李志勤被对方礼贤下士的诚意打动，决定加

入凯德集团。

在政府部门任职的经历，为李志勤积累了管理大型机构和在国际市场谈判的经验，也让他学会如何以长远眼光规划发展策略。2009年，年仅34岁的李志勤被集团调到旗下子公司雅诗阁，主管中国区业务。为了快速了解中国市场，他到上海后做的第一件事，就是每天约见不同部门的主管和员工，和他们探讨公司业务和当地文化。三个月下来，他已对雅诗阁在中国的业务和未来发展方向了然于心。

他也关注其他中国企业的动态，包括研究阿里巴巴和途家等不同领域的公司如何通过创新商业模式，改变消费者行为。“快节奏的竞争环境意味着不进则退。要在这个市场立足，就得通过不断创新，领先竞争对手。”

李志勤意识到，单凭收购和管理房地产，无法让雅诗阁在竞争激烈的中国市场脱颖而出。要把握住日渐壮大的中产群体和快速崛起的互联网经济，为公司创造新的商机。

近年来，雅诗阁先后与万科、越秀和东孚等中国大型房地产发展商和建筑公司组成战略联盟。公司也与阿里巴巴旅游平台“飞猪”和中国最大的住宿分享平台途家网合作。

目前，雅诗阁在中国10个城市拥有12个途家盛捷服务公寓。也在“飞猪”平台上推出1万5000个服务公寓单位，范围涵盖新加坡、曼谷、东京、巴黎和伦敦等中国旅客出境游的热门景点。公司在中国各地拥有近1万9000个服务公寓单位，比李志勤上任时翻了三倍。

“雅诗阁在中国拥有2900多名员工。这些年来，我们的中国员工都有机会参与雅诗阁在其他国家的交换计划，并扩展个人职责。在致力于提升酒店服务业水平的同时，培养员工一直是我们



雅诗阁首席执行官李志勤：我总是告诉同事，要“先做人，再做事”。既要保持自律和谦卑，也要对他人报以敬意和善意。（凯德集团提供）

的关注重点。”

在难以预测大环境 须具备韧性弹性

这位今年的通商中国青年奖得主，对于有志到中国发展的本地青年有什么建议？李志勤用四个字概括：“能屈能伸。”他说，在快节奏和难以预测的大环境里，必须具备韧性和弹性，尽快适应环境变化。

“我也总是告诉同事，要‘先做人，再做事’。既要保持自律和谦卑，也要对他人报以敬意和善意。如果要取得新的成就，就得去做一些从没做过的事。保持开放心态，并不断寻找新机遇。即便尝过了成功的滋味，也要自问是否能做得更好。”